



Carus

Chormusik

Mixed choir / Chœur mixte

Richard Wagner/
Clytus Gottwald

Drei Gesänge

zu „Tristan und Isolde“

1. Im Treibhaus
2. Träume
- 3. Isoldes Liebestod**

arranged for 16 voices
(SSSSAAAATTTTBBBB)

Vorbemerkung

Nach der Transkription der beiden Wesendonck-Lieder *Im Treibhaus* und *Träume* lag der Gedanke nahe, diese Lieder durch eine weitere Transkription zum Zyklus zu erweitern. Und da Wagner die beiden Lieder als „Vorstudien zu Tristan und Isolde“ bezeichnet hatte, war es in gewissem Sinne unausweichlich, diese Ergänzung im Umkreis der Oper anzusiedeln. Dafür boten sich jedoch nur zwei Stücke an, das Vorspiel und der Schluss des Werkes. Das Vorspiel, das lange vor der Uraufführung der Oper, nämlich am 12. März 1859 in Prag zum ersten Mal unter Bülow's Leitung erklang, hat keinen eigentlichen Schluss. Der Schluss, den Bülow hinzukomponiert hatte, missfiel Wagner, weshalb er in seinen Konzerten ab 1863 das Vorspiel immer mit *Isoldes Liebestod* kombiniert hat. Allerdings hat Wagner nie vom „Liebestod“ gesprochen, das Stück immer als „Verklärung“ bezeichnet. Über die Entstehung der Oper kann man bei ihm nachlesen:

Es war wohl zum Teil die ernste Stimmung, in welche mich Schopenhauer versetzt hatte und die nun nach einem ekstatischen Ausdruck ihrer Grundzüge drängte, was mir die Konzeption eines „Tristan und Isolde“ eingab. Auf den Gegenstand, den ich von meinen Dresdner Studien genauer kannte, war ich in letzter Zeit durch die Mitteilung eines Planes Karl Ritters zur Ausführung desselben in dramatischer Form von neuem aufmerksam gemacht worden. [...] Von einem Spaziergang heimkehrend, zeichnete ich eines Tages mir den Inhalt der drei Akte auf, in welche zusammengedrängt ich mir den Stoff für künftige Bearbeitung vorbehielt.¹

Schopenhauers Hauptwerk *Die Welt als Wille und Vorstellung*, auf das Wagner sich berief, erschien 1819. Es hatte in der Schulphilosophie ein nur geringes Echo, dafür ist seine Wirkung auf philosophierende Künstler (Wagner, Thomas Mann) enorm gewesen. Die Welt ist für Schopenhauer nur Objektivierung des blinden Willens, der dumpfen Dranges zum Leben. Erlösung kann nur erreicht werden durch Abtötung des Willens und das Eingehen in das Nirvana, das bewussten Nichts. So lauten Isoldes letzte Worte: „In des Weltatems wehendem All ertrinken, versinken, unbewusst höchste Lust“. Die Anleihen aus dem Buddhismus sind keineswegs zufällig. Parallel zu Schopenhauer, der sich ebenfalls auf buddhistische Quellen beruft, las Wagner während eines Aufenthaltes in London von Eugène Burnouf die *Introduction à l'histoire du Bouddhisme*.²

Die Differenzierung des Wagnerschen Orchesterklanges in einen ebenso differenzierten Chorklang zu übertragen, birgt gewisse Risiken. Dass der *Liebestod* im Konzertbetrieb meist ohne Gesang aufgeführt wird, lässt auf eine inferiore Funktion der Solomelodien schließen. Es wird also bei einer A-cappella-Aufführung nicht darauf ankommen, die Melodie zu akzentuieren, sondern im Gegenteil darauf, sie im „Nirvana“ des sinfonischen Zusammenhangs aufzuheben.

Ditzingen, September 2006
Clytus Gottwald

¹ Richard Wagner, *Mein Leben*. Hrsg. von Martin Gregor-Dellin, München 1963, S. 594.
² Paris 1844.

Introduction

After transcribing the two Wesendonck Lieder *Im Treibhaus* and *Träume*, the idea came to me of extending these songs into a cycle through another transcription. And since Wagner described the two songs as “preliminary studies for Tristan and Isolde,” it was in a sense inevitable that the completion should be located in the milieu of the opera. For this purpose, however, only two pieces presented themselves: the Prelude and the work's conclusion. The Prelude, which was first played under Bülow's direction long before the premiere of the opera, namely on 12 March 1859 in Prague, has no real ending. Wagner disliked the conclusion supplied by Bülow, which is why he always combined the Prelude with *Isoldes Liebestod* in his own concerts from 1863 onwards. To be sure, Wagner never referred to a “Liebestod” and always called the piece “Verklärung” (Transfiguration). In his memoirs he wrote of the opera's genesis:

It was probably in part the serious mood in which Schopenhauer had left me, and which was now seeking an ecstatic expression of its basic characteristics, that put the conception of a “Tristan and Isolde” into my head. I knew the details of the subject from my Dresden studies, but news of a plan of Karl Ritter's to realize this subject in a dramatic form had recently drawn my attention to it anew. [...] Returning one day from a walk, I mapped out the contents of the three Acts, in which compressed form I would keep the material for me to work up in the future.¹

Schopenhauer's magnum opus *Die Welt als Wille und Vorstellung*, on which Wagner drew for his ideas, appeared in 1819. It had only a slight resonance in academic philosophy; its influence on philosophizing artists (Wagner, Thomas Mann), on the other hand, was enormous. For Schopenhauer, the world is merely an objectification of blind will, the dull urge to life. Salvation can only be achieved by deadening the will and sinking into nirvana, the unconscious void. Thus Isolde's last words are: “To drown, to sink down in the universal blowing of the cosmic breath, unknowing, supreme pleasure.” The borrowings from Buddhism are by no means fortuitous. Along with Schopenhauer, who had similarly drawn on Buddhist sources, Wagner read the *Introduction à l'histoire du Bouddhisme* by Eugène Burnouf during a stay in London.²

To transfer the subtlety of Wagner's orchestral sound into an equally subtle choral sound entails certain risks. The fact that the *Liebestod* is usually heard without a singer in concert performances suggests that the solo melodies are secondary. In an a cappella performance, then, it is not a matter of accentuating the melody; on the contrary, the melody needs to be subsumed in the “nirvana” of the symphonic context.

Ditzingen, September 2006
Clytus Gottwald
Translation: Peter Palmer

¹ German text in Richard Wagner, *Mein Leben*. Ed. Martin Gregor-Dellin, Munich, 1963, p. 594.
² Paris, 1844.

Introduction

Après la transcription des deux Wesendonck-Lieder, *Im Treibhaus* et *Träume*, il était naturel de compléter ces Lieder par une autre transcription pour en faire un cycle. Et comme Wagner avait qualifié ces deux Lieder d'« étude préalable à Tristan et Iseut », il était d'une certaine façon inéluctable de prendre cet ajout dans le domaine de l'opéra. Cependant, seulement deux pièces s'imposaient pour cela, le prélude et le final de l'œuvre. Le prélude, joué pour la première fois le 12 mars 1859 à Prague sous la direction de Bülow, longtemps avant la première de l'opéra, n'a pas de véritable fin. La fin, ajoutée par Bülow, déplut à Wagner, raison pour laquelle à partir de 1863 il combina toujours le prélude avec le *Isoldes Liebestod* dans ses concerts. Cependant, Wagner n'a jamais parlé du « Liebestod », a toujours qualifié la pièce de « Transfiguration ». A propos de l'origine de l'opéra, il a écrit :

Ce fut vraisemblablement en partie le pessimisme inspiré par Schopenhauer, dont l'expression exaltée se faisait maintenant pressante, qui m'inspira la conception de « Tristan et Iseut ». Ces derniers temps, j'avais été rendu attentif une nouvelle fois au sujet, que je connaissais plus précisément par mes études à Dresde, par l'annonce d'un projet de Karl Ritter de réalisation de ce même sujet sous forme dramatique. [...] Au retour d'une promenade, j'ai un jour noté le contenu des trois actes, dans lesquels je retenais la matière sous forme condensée pour un arrangement ultérieur.¹

L'œuvre principale de Schopenhauer, *Le monde comme volonté et comme représentation* (*Die Welt als Wille und Vorstellung*), à laquelle s'est référé Wagner, parut en 1819. Elle n'eut que peu d'écho dans la Schulphilosophie, mais son influence sur des artistes philosophes (Wagner, Thomas Mann) fut énorme. Pour Schopenhauer, le monde n'est qu'objectivation d'une volonté aveugle, de la lutte sombre pour l'existence. La délivrance ne peut être atteinte que par l'extinction de la volonté et par l'entrée dans le Nirvana, le néant inconscient. Ceci sont les derniers mots d'Iseut : « Dans le Tout respirant par l'haleine du monde, me noyer, m'engloutir, perdre conscience, volupté suprême ! » Les emprunts au bouddhisme ne doivent rien au hasard. Parallèlement à Schopenhauer, qui se réfère également à des sources bouddhistes, Wagner lut l'*Introduction à l'histoire du Bouddhisme* d'Eugène Burnouf pendant son séjour à Londres.²

Transposer la sonorité d'orchestre typiquement wagnérienne en une sonorité de chœur tout aussi caractéristique comporte certains risques. Le fait que le *Liebestod* soit le plus souvent représenté en concert sans chant laisse supposer un rôle moindre des mélodies solos. Lors d'une représentation a cappella, il n'importera donc pas d'accentuer la mélodie, mais au contraire de l'intégrer dans le « Nirvana » du contexte symphonique.

Ditzingen, septembre 2006
Clytus Gottwald
Traduction : Josiane Klein

¹ Richard Wagner, *Mein Leben*. Édité chez Martin Gregor-Dellin, Munich, 1963, p. 594.
² Paris, 1844.

Isoldes Liebestod

Richard Wagner 1813–1883
arr. by Clytus Gottwald (*1925)
Text: Richard Wagner

Sehr mäßig beginnend ♩ = 60 - 63

Soprano

1
2
3
4

Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,

Alto

1
2
3
4

Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,

Tenore

1
2
3
4

Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,

Basso

1
2
3
4

Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,
Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge hold er öff - net,

rc
oni,

Aufführungsdauer / Duration: ca. 7 min.

© 2007 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 9.120/30

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Klavierauszug:
Manfred Gutschner

poco a poco cresc.

5

Seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch - tet,
 Seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch - tet,
 seht ihr's, Freun-de? Seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch - tet,
 seht ihr's, Freun-de? Im - mer lich-ter wie er leuch - tet,

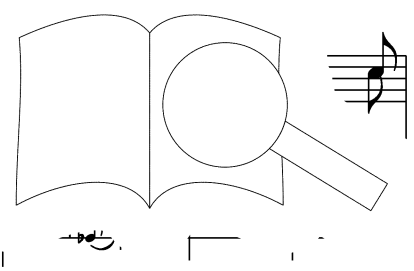
seht ihr's, Freun-de? Seht ihr's nicht? Im - mer lich - ter wie
 Seht ihr's nicht? Im - mer lich - ter

seht ihr's, Freun - de? Seht ihr's nicht? me. wie er
 seht ihr's, Freun - de? Seht ihr's ter wie er
 Seht ihr's er lich - ter, lich - - - ter,

seht ihr's, Freun nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch-tet,
 seht ihr's, nr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch-tet,
 seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch-tet,
 seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch-tet,

de? Seht ihr's nicht? Im - mer lich-ter wie er leuch-tet,

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



molto cresc.

Etwas bewegter

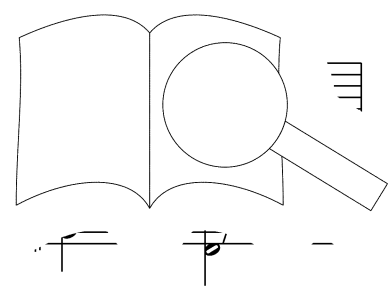
stern - - um - strah - let hoch sich hebt? Seht ihr's nicht,
 stern - - um - strah - let hoch sich hebt? Seht ihr's nicht,
 stern-um-strah - let, stern - um - strah-let hoch sich hebt?
 stern-um-strah - let, stern - um - strah-let hoch sich hebt?

stern-um-strah - let, stern - um - strah - let hoch sich hebt? Seht ihr's n:
 stern-um-strah - let, stern - um - strah - let hoch sich hebt? Seht ih:
 stern-um-strah - let, stern - um - strah - let hoch sich hebt?
 stern-um-strah - let, stern - um - strah - let hoch sich hebt?

leuch-tet, stern - - um - strah - let hoch Seht - ihr's
 leuch-tet, stern - - um - strah - let h- hebt? Seht - ihr's
 stern - um - strah - let
 stern - um - strah - let .c. .ebt?

stern-um - strah - le hoch sich hebt? Seht ihr's nicht,
 stern - um hoch sich hebt? Seht ihr's
 stern - let hoch sich hebt? Seht ihr's
 .ah - let hoch sich hebt? Seht - ihr's

stern-um - strah - let hoch sich hebt?
 stern - um hoch sich hebt?
 stern - let hoch sich hebt?
 .ah - let hoch sich hebt?



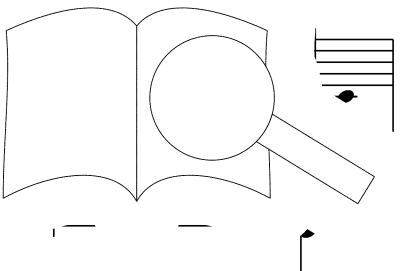
PROBENUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mf mu - tig schwillt, voll und
mf mu - tig schwillt, voll und
mp wie das Herz ihm schwillt, voll und hehr, und
mp wie das Herz ihm schwillt, voll und hehr, und

wie das Herz ihm mu - tig schwillt, und
 wie das Herz ihm mu - tig schwillt,
p Seht ihr's nicht, wie das Herz ihm
p Seht ihr's nicht, wie das Herz und

nicht, das Herz ih voll und
 nicht, das Herz
p wie das Herz ihm voll und
p wie das Herz ihm schwillt,

wie das He tig schwillt, *mf* und
 nicht, Herz und
 wie mu - tig schwillt, voll und
 mu - tig schwillt, voll und



PROBENUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

hehr im Bu - sen ihm quillt? Wie den

hehr im Bu - sen ihm quillt? Wie den

hehr im Bu - sen ihm quillt? Wie den Lip - pen,

hehr im Bu - sen ihm quillt? Wie den Lip - pen,

hehr im Bu - sen ihm quillt?

hehr im Bu - sen ihm quillt?

hehr im Bu - sen ihm quillt?

hehr im Bu - sen ihm quillt?

hehr im Bu - sen ihm quillt?

hehr im Bu - sen ihm quillt? Wie den

voll und hehr sen ihm quillt?

hehr, und hehr Bu - sen ihm quillt?

voll und hehr im Bu - sen ihm quillt?

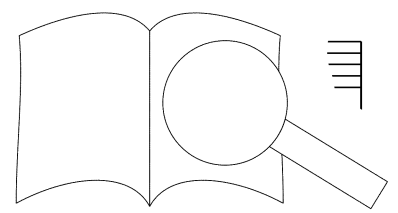
hehr im - - - sen ihm quillt?

hehr sen ihm quillt? Wie den

hehr u - - - sen ihm quillt? Wie den

Bu - - - sen ihm quillt?

Instrumental accompaniment for the first system.



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

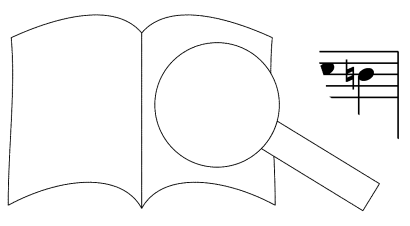
Lip - - - pen, won - - - - - nig
 Lip - - - pen, won - - - - - nig
 won - - - nig mild, won - nig mild, -
 won - - - nig mild, won - nig mild, -

dolce
 won - - - nig mild,
dolce
 won - - - nig mild,
 won -
 wor

Lip - pen, won - nig mild,
p Wie den Lip - pen, won - nig mild,
p Wie den Lip - pen, won - nig mild,
 won - nig mild,
 won - nig mild,

do!
 - nig mild, won - nig mild,
 Lip - - - nig mild,
 won - - - nig mild, sü - - -
 - pen, won - - - nig mild,

musical accompaniment for the final section of the page.



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

mild, sü - ßer A - tem sanft ent -

mild, sü - ßer A - tem sanft ent -

sü - ßer A - tem sanft,

sü - ßer A - tem sanft,

dolce won - - - nig mild, *dolce* won - nig mild,

dolce won - - - nig mild, *dolce* won - nig

sü - ßer A - tem

sü - ßer A - tem

dolce won - - - nig mild, *p* sü r A - tem ...

won - nig mild, *p* - ßer A - tem ...

sanft,

- tem sanft,

sü - ßer A - - - - tem

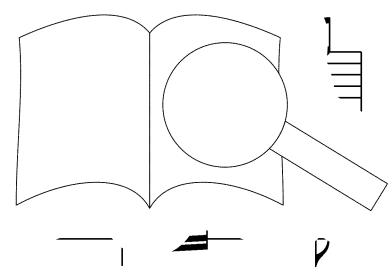
mild

ßer

sü - - ßer A - - - - tem

ßer, sü - ßer A - - - - ent -

musical accompaniment for piano



weht: _____ Freun - de! Seht!
 weht: _____ Freun - de! Seht!
 sanft ent - weht, _____ sanft _____ ent - weht: _____ Freun - de!
 sanft ent - weht, _____ sanft _____ ent - weht: _____ Freun - de!

sanft ent - weht: _____ Freun
 sanft ent - weht: _____ Freun
 sanft ent - weht: _____ Freun - de!
 sanft ent - weht: _____ Freun - de!
 sanft ent - weht: _____ Freun - de!
 weht: _____ Freun - de!
 sanft _____ ent - weht: _____ Freun - de!
 Freun - de! Freun - de!

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has three systems of lyrics. The piano part features various textures, including arpeggiated chords and rhythmic patterns. Dynamics include mp, mf, and p. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

PROBEEPARTEI
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

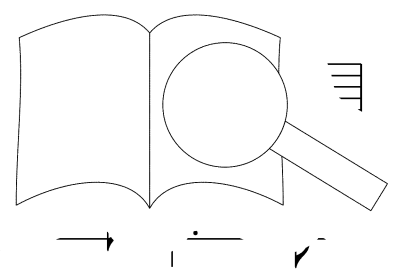
Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,

Freun - de! Hö - re ich nur die - se Wei
 Freun - de! Hö - re ich nur die -
 Freun - de! Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur d:
 Freun - de! Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich - - se,

Freun - de! Hö - re ich nur se Wei - se,
 Freun - de! - se Wei - se,
 Freun - de! Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Freun - de! Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - re ich nur die - se Wei - se,

Freun - de! Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Freun - de! Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Freun - de! Hö - re ich nur die - se Wei - se,
 Freun - de! Hö - re ich se

Accompanying piano part with chords and melodic lines.



PROBENPAPIER
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

die so wun - der - voll und lei - - se, Won - - ne
 die so wun - der - voll und lei - - se, Won - - ne
 die so wun - der - voll und lei - - se, Won - - ne
 die so wun - der - voll und lei - - se, Won - - ne

die so wun - der - voll und lei - - se, Won - ne kla - gend, Won - ne
 die so wun - der - voll und lei - - se, Won - ne kla - gend, Wor - ne
 die so wun - der - voll und lei - - se, Won - ne kla - gend,
 die so lei - se, und lei - se,
 die so wun - - der - voll und lei - se,

die so wun - der - - voll lei - se, Won - - ne
 die so wun - - der - voll Won - ne kla - gend,
 die so wun - - der - voll Won - ne kla - gend,
 die so wun - - der - voll Won - - - ne

die so lei - - se, Won - - ne
 die - der - voll und lei - se, Won - - ne kla - gend,
 die - der - voll und lei - se, Won - - ne kla - gend,
 so wun - der - voll, Won - - ne kla - gend,

die so wun - der - voll, Won - - ne kla - gend,
 die so wun - der - voll, Won - - ne kla - gend,
 die so wun - der - voll, Won - - ne kla - gend,

PROBENUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

p poss. *dolce*

kla - gend, al - les sa - gend, mild ver - söh - nend, aus ihm

p poss. *dolce*

kla - gend, al - les sa - gend, mild ver - söh - nend, aus ihm

p poss. *dolce*

kla - gend, al - les sa - gend, mild ver - söh - nend, aus ihm

dolce *più p*

kla - gend, al - les sa - gend, mild ver - söh - nend ...

dolce *più p* *dolce*

kla - gend, al - les sa - gend, mild ver - söh - nend, aus ihm

kla - gend,

kla - gend, mild ver söh - nend,

kla - gend, mild

più p

kla - gend, mild ver söh - nend,

dolce

Won - ne kla - gend, aus ihm

kla - gend, - gend, aus ihm

pp

kla - gend, les sa - gend, aus ihm

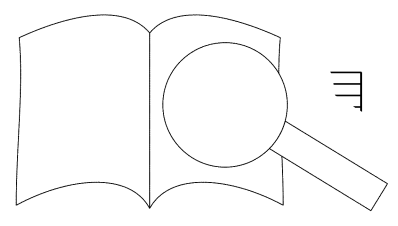
al - sa - gend, mild ver - söh - nend,

sa - gend, mild ver - söh - nend,

mild ver

v

Accompanying piano part with various musical notations including slurs and dynamics.



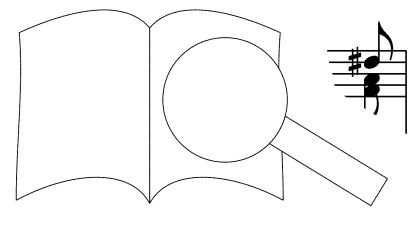
tö - nend, hold er - hal - lend um mich
 tö - nend, um mich
 tö - nend ...

morendo
 tö - nend, in mich drin - get, auf sich schwin - get, hold er - hal - ler' mich
morendo
 tö - nend, in mich drin - get, auf sich schwin - get, hold er -
pp
 tö - nend, in mich drin - get,
 tö - nend ...

pp
 auf ho - hal - lend um mich
pp
 in mich drin -
 in mich drin -
 tö - nend
 in schwin - get, hold er - hal - lend um mich

tö - nend.
dolce
 aus
 tö - nend,
 tö - nend,
 ihm tö - nend,

musical notation for piano accompaniment



PROBE PART FÜR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

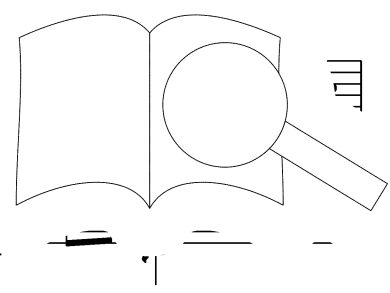
klin - - - get? Hel - - - ler
 klin - - - get? Hel - - - ler
 Hel - - - ler
 Hel - - - ler

klin - - - get? Hel - ler schal d,
 klin - - - get? Hel -
 klin *mp* - - - get?
 um mich klin - - - get? - - - ler

klin - - - get? Hel - - - ler
 um mich *mf* Hel - - - ler
 ur *mf* get? Hel - - - ler
 klin - - - Hel - - - ler

mp um mich k' - - - get? Hel - - - ler
mp um - - - Hel - - - ler
 ch klin - - - get? Hel - - - ler
 mich klin - - - get? Hel

Musical accompaniment for piano, showing chords and melodic lines in the left and right hands.



PROBEKOPPIE
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

poco accelerando

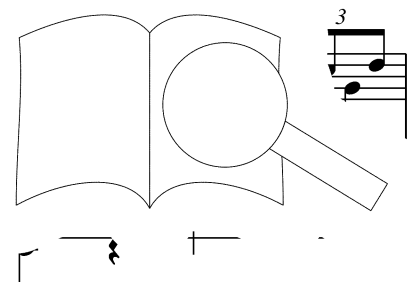
schal - lend, mich um - wal - lend, sind es Wel - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - wal - lend, sind es Wel - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - wal - lend, sind es Wel - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - wal - lend, sind es Wel - len sanf - ter

mich um - wal - lend,
 mich um - wal - lend,
 schal - lend, sind es Wel
 schal - lend, sind es

schal - lend, mich um - wal - lend, es Wel - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - wal - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - es Wel - len sanf - ter
 schal - lend, mich um - sind es Wel - len sanf - ter

schal - lend, - lend, sind es Wel - len sanf -
 schal mich um - - wal - len sanf -
 sc mich um - - wal - lend,
 - end, mich um - - wal - lend.

musical notation for piano accompaniment, including triplets and dynamic markings.



PROBENUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sempre cresc.

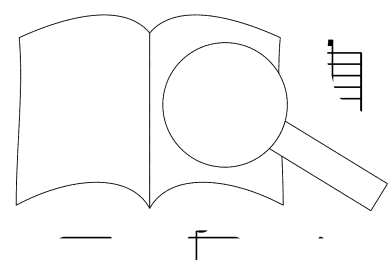
Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie

- - - ter Lüf - te? won - ni - ger Duf-te, won-ni - ger Duf
 - - - ter Lüf - te? won - ni - ger Duf-te, won-r
 Sind es Wo - - - gen
 Sind es Wo - - - gen on - ni-ger

Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie
 Lüf - te? Sind es Wo - gen won - ni-ger Duf - te? Wie sie

ter J
 ter
 Wo - - - gen?
 es Wo - - - gen?

3
 3
 3



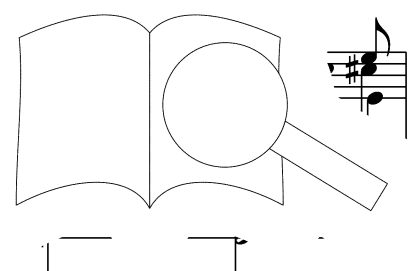
schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich

Wie sie schwel - len, soll ich at -
 Wie sie schwel - len, soll ich at -
 Duf - te? mich um - rau - schen, soll ich
 Duf - te? mich um - rau - schen, soll ich

schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich
 schwel - len, mich um - rau - schen, soll ich at - men, soll ich

rau - schen, soll ich at - men,
 rau - schen, soll ich at - men,
 rau - schen, soll ich at - men,
 rau - schen, soll ich at - men,

Musical notation for the piano accompaniment, featuring triplets and various rhythmic patterns.



PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

lau - schen? Soll ich schlür - fen, un - ter - tau - chen? Süß in Duf - ten mich ver -

lau - schen? Soll ich schlür - fen, un - ter - tau - chen? Süß in Duf - ten mich ver -

lau - schen? Soll ich schlür - fen, un - ter - tau - chen? Süß in Duf - ten mich ver -

lau - schen? Soll ich schlür - fen, süß in Duf - ten mich ver -

soll ich schlür - fen, süß in Duf - ten

soll ich schlür - fen, süß in

lau - schen? Süß

lau - schen? mich ver -

lau - schen? Soll ich schlür - fen, in Duf - ten.

lau - schen? Soll ich schlür - fen, Duf - ten mich ver - hau - chen?

lau - schen? Un - - - - - chen, in dem

lau - schen? Un - - - - - chen, in dem

soll ich sch mich ver - hau - - - - chen? In dem

soll mich ver - hau - - - - chen? In dem

- fen, mich ver - hau - - - - chen? In dem

- - - - fen, mich ver - hau - dem

Three systems of piano accompaniment with triplets and a large magnifying glass graphic on the right.

PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

hau-chen? In dem wo-gen-den, wo-gen-den Schwall, _____

hau-chen? In dem wo-gen-den, wo-gen-den Schwall, _____

hau-chen? In dem wo-gen-den, wo-gen-den Schwall, in dem wo - gen - den

hau - chen? In dem Schwall, in dem wo - gen - den

hau - chen? In dem wo - gen-den, Schwall, in dem tö ren-den

hau - chen? In dem wo - gen-den, Schwall, in

hau-chen? In dem wo-gen-den, wo-gen-den Schwall, in

hau-chen? In dem wo-gen-den, wo-gen-den Schwall, _____ den - den

In dem wo - - gen - den Schwall, in dem tö - nen - den

In dem wo - gen - den Schw. dem tö - nen - den

wo - - - gen - den in dem tö - nen - den

wo - - - gen - den in dem tö - nen - den

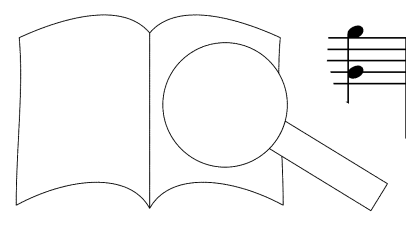
wo - - - Schwall, in dem tö - nen - den

wo - Schwall, in dem tö - nen - den

den Schwall, in dem tö - nen - den

gen - den Schwall, in dem tö - nen - den

PROBENPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



a tempo

60

ff in des Alls A - - - tem, in des

ff in des Alls A - - - tem, in des

Schwall, dem tö-nen-den Schall, in des Alls A - - - tem, in des

Schwall, dem tö-nen-den Schall, in des Alls A - - - tem, in des

ff Schall, in des Welt - - - a - - -

ff Schall, in des Welt - - - a - - -

ff Schall, in des Welt - - - a - - -

ff Schall, in des Welt - - - a - - -

ff Schall, in des Alls a, in des

ff Schall, in des Welt - - - tems

ff Schall, in des Welt - - - tems

ff Schall, in des a - - - tems

ff Schall, in des a - - - tems

Schall, a - - - tems

Schall, Welt a - - - tems

Schall des Welt a - - - tems

f poss. in des Welt a - - - tems

ff *ff* *ff*

*) Falls möglich / If possible

dim. - - - - *più p*

Alls A - tem, er - trin - - ken, ver - *più p*

Alls A - tem, er - trin - - ken, ver - *più p*

Alls A - tem, er - trin - - ken, ver - *più p*

Alls A - tem, er - trin - - ken, ver - *più p*

we - hen - dem All, des Welt - a - tems we - - tem

we - hen - dem All, des Welt - a - tems we - - tem

we - hen - dem All, des Welt, des We' we - - ver -

Alls A - tem in et a - dem All ver -

we - hen - dem, we - - - hen - der trin - ken,

we - hen - dem, we - - - er - trin - ken,

we - hen - dem, we - - - er - trin -

we - hen - dem, we All er -

we - hen - dem All ver - *p*

we - hen - dem All ver - *p*

we - hen - dem All ver - *p*

dem, we - hen - dem All ver -

we - hen - dem All ver - *p*

we - hen - dem All ver - *p*

we - hen - dem All ver - *p*

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

p dolce

sin - ken, un - be - wusst, höchs - - - te Lust,

sin - ken, un - be - wusst, höchs - - - te Lust,

sin - ken, un - be - wusst, höchs - - - te Lust,

sin - ken, un - be - wusst, höchs - - - te Lust,

pp dolce

All ver - sin - - ken, un - - be - wusst, höchs - - - te Lust

All ver - sin - - ken, un - - be - wusst, höchs - - - te Lust

sin - - - ken,

sin - - - ken,

più p

ver - sin - - ken, un - - - te

più p

ver - sin - ken, un - höchs - te

ken,

st, höchs - te

trin - ken, ver - sin - ken, e - wusst, höchs - te

p sempre

sin - ken, un - be - wusst, höchs - - - te

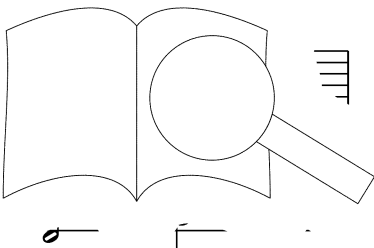
sin - be - wusst, höchs -

sin un - be - wusst, höchs - - - te

p sempre

ken, un - be - wusst, höchs -

Continuation of the piano accompaniment with various musical notations including triplets and dynamic markings.



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

rit. molto

pp

un - be - wusst, höchs - te Lust, höchs - te Lust, höchs - te Lust!

höchs - te Lust!

höchs - te Lust!

höchs - te Lust!

un - be - wusst, höchs - te Lust, höchs - te Lust!

höch - te Lust!

Lust, höchs - te Lust, un - be - wusst, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust!

Lust, un - be - wusst, höchs - te Lust, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust!

Lust, höchs - te Lust!

höchs - te Lust,

3

